



BreastScreen Victoria, kişisel bilgilerinizin gizliliğini korumayı üstlenmiş bulunmaktadır. Yasa gereğince, kişisel bilgileri korumamız ve **Health Records Act 2001 (Vic)** ve gizlilik ile ilgili diğer mevzuata uymamız gerekmektedir. BreastScreen Victoria kişisel bilgileri, yetkisiz erişimlere, kullanımına ya da kaybına karşı güvenlik sağlayarak korur.

### Bilgilerinizin gizliliğini nasıl koruruz?

BreastScreen Victoria görevlileri, yasal olarak kişisel bilgileri korumak ve **Privacy Act 1988 (Cth)** gereğince Australian Privacy Principles (APPs) dahil, ilgili tüm gizlilik mevzuatına uymak zorundadır.

Yazılı kayıt ve elektronik bilgileriniz, katıldığınız tarama merkezine bağlı okuma ve değerlendirme servisinde güvenle saklanır. Ayrıca, elektronik bilgileriniz de Melbourne'daki merkez veritabanımızda güvenle saklanır.

Yalnızca yetkili kişiler bilgilerinize erişebilir. Yasal olarak bilgilerinizin en az (7) yıl tutulması gerekir.

### Hangi bilgileri toplarız?

BreastScreen'e katıldığınızda, adınız, adresiniz, aile geçmişiniz, meme kanseri belirtileriniz ya da olası özel gereksinimleriniz gibi, sağladığınız bilgileri toplarız. Meme tarama testiniz ile ilgili Program'ın dışında sonradan uygulanan herhangi bir bakım ve tedavi konusundaki bilgileri, onayınızla alarak toplarız. BreastScreen Victoria'ya her gelişinizde ya da bu kurumla kurduğunuz her ilişkide, yeni bilgiler kaydınıza eklenir.

BreastScreen Victoria'ya geldiğinizde, Kayıt ve Onay formunu doldurmanızı ve imzalanızı isteriz. Bu izin isteğimizin nedeni, BreastScreen Victoria'nın kıyaslama amacıyla önceki meme röntgen görüntülerini elde etmesi ve ayrıca bakımınız için bunların ve güncel görüntüleriniz ve dosyalarınızın diğer sağlık hizmeti sağlayan kurumlar ile de paylaşılabilmesini sağlamaktır.

Önceki meme tarama testinin BreastScreen Victoria hizmeti olmaması durumunda, önceki görüntü ve bilgilerinizi kıyaslama amacıyla, Onayınızla alarak isteyebiliriz. Bu işlem kaydınız sırasında yapılacaktır ya da erişebilmeniz durumunda, anılan bilgileri randevunuza gelişinizde yanınızda getirmeniz gerekecektir.

### Bilgilerinizi nasıl kullanırız ve kime açıklarız?

Onayınızla ile yalnızca sizi belirleyen bilgileri kullanacak ya da açıklayacağız ya da yasanın öngördüğü ya da izin verdiği durumlarda bu şekilde davranacağız.

Bilgilerinizi kullanabileceğimiz ve açıklayabileceğimiz durumlar aşağıda açıklanmaktadır:

#### Sağlık hizmetleri

Meme tarama testiniz sırasında gerekli bakımınızı sağlamamız için bize vereceğiniz bilgileri ve tarama sonuçlarınızı kullanırız. Ayrıca, bir sonraki meme tarama testiniz ile ilgili size göndereceğimiz davetiye için de bilgilerinizi kullanırız.

Aşağıda belirtilen durumlarda bakımınız amacıyla, önceki ve güncel görüntülerinizi ve ilgili dosyalarınızı onayınızla ile paylaşacak ve açıklayacağız:

- BreastScreen Victoria, meme tarama testi, okuma ve değerlendirme hizmetlerini üstlenmeleri için Sağlık Hizmetleri Görevlilerini sözleşmeli olarak görevlendirir. Bakımınız amacıyla bilgileriniz bu kurumlar ile paylaşılacaktır. Randevunuz için bu görevlilerin kliniklerine gideceksiniz.
- Meme tarama testinizden sonra, sonuçları içeren bir mektubu, atamanız durumunda, doktorunuza göndereceğiz.
- Meme tarama testinizden sonra BreastScreen Victoria dışında diğer sağlık servislerinden birine havale edilmeniz durumunda, ilgili bilgileri anılan servise açıklayacağız.
- Bizim servislerimiz arasında yer değiştirmeniz durumunda, bilgilerinizi seçeceğiniz BreastScreen Victoria servisine aktaracağız.
- Eyaletler arasında yer değiştirmeniz durumunda, bilgileriniz uygun bir BreastScreen servisine aktarılacaktır.
- Meme tarama testi ile ilgili amaçlar için BreastScreen Victoria'nın dışında başka bir sağlık hizmeti sağlayan kurumda tedavi olmanızın gerekmesi ya da bu kurumu seçmeniz durumunda, görüntülerinizi ve ilgili dosyaları, bizden aksini istememeniz halinde, anılan kuruma açıklayacağız.

- Sizi diğer sağlık servislerine havale etmiş olmamız ya da BreastScreen programı dışında başka meme testleri almış olmanız durumunda, bilgileri paylaşmak için ilgili servisle ilişki kurabiliriz ve aldığınız bakım ve tedavi konusunda bilgi edinebiliriz.

Yukarıda belirtilen düzenlemeler için Onayınızla kayıt işleminiz sırasında alınacaktır.

Victoria yasası gereğince, kanser vakalarını Victoria Kanser Kaydı'na bildirmek zorundayız. Ayrıca mahkeme celbi yoluyla istenen bilgilerin de mahkemeye sağlanması gerekmektedir.

### Araştırma

Meme tarama servisi hizmetlerini değerlendirmek ve geliştirmek ve göğüs hastalıklarını incelemek amacıyla araştırma projeleri uygulamaya konmuş bulunmaktadır.

Belirleyici bilgiler kullanan bir araştırma çalışmasına katılmanız için sizinle ilişki kurup davet edebiliriz. Bu tür bir araştırmada yer almanız her zaman isteğinize bağlıdır. Katılmak istememeniz durumunda, Program içinde sürmekte olan katılımınız etkilenmeyecektir.

Kimliğinizi belirlemeyen bilgiler araştırma projelerinde kullanılabilir. Tüm projeler, BreastScreen Victoria'nın araştırma komitesi tarafından incelenir ve onaylanır.

### Pazar araştırması

Sağladığımız hizmetlerden hoşnut kalmanız bizim için önemlidir. BreastScreen Victoria, kadınların Program'ımızdan hoşnutluk düzeyini ölçmek için düzenli araştırmalar uygular. Bu araştırmaları üstlenmesi amacıyla onaylı bir şirketi görevlendirebiliriz. Bu bilgiler, daha iyi hizmetler sağlamamıza yardımcı olacaktır. Ayrıca, BreastScreen ile ilgili bilgiler ya da Program'ı geliştirmek amacıyla da zaman zaman sizinle ilişki kurabiliriz.

Araştırma ya da pazarlama etkinliklerine katılmanız isteğinize bağlıdır. Pazar araştırması için sizinle ilişki kurulmasını istememeniz durumunda, etkinlik dışında kalmak için lütfen BreastScreen Victoria ile ilişki kurun. Katılmak istememeniz durumunda, Program içinde sürmekte olan katılımınız etkilenmeyecektir.

### Diğer kullanımlar

Ayrıca bilgilerinizi planlama, değerlendirme ve hizmetimizi geliştirme amacıyla da kullanırız. Bilgilerinizin bu çalışmalar için kullanılması durumunda, sizi belirleyen ayrıntıları bilgilerden çıkartırız. Ayrıca, kimliğinizi belirlemeyen bilgiler de Program'ımızın izlenmesi ve değerlendirilmesi amacıyla Devlet'e açıklanabilir.

### Bilgilerinizi paylaşmaya neden gerek duyuyoruz?

Paylaştığınız bilgiler, planlamamıza ve size olabildiğince en iyi meme tarama test hizmeti sağlamamıza yardımcı olmaktadır. Bilgileri paylaşmamaya karar verebilirsiniz; ancak, bu sizi belirleme ve önceki meme tarama testleriniz ile bağlantı kurma olanağımızı etkileyebilir. Önceki görüntülerinizin ya da kıyaslamak için geçmişinizin bulunmaması halinde, size olabildiğince en iyi meme tarama test hizmeti sağlayamayız ve gereksiz yere daha çok testler uygulanmak üzere tekrar çağrılabilirsiniz.

### Bilgilerinize nasıl erişebilirsiniz?

*Victorian Health Records Act 2001 (Vic)* ve *Freedom of Information Act 1982 (Vic)* BreastScreen Victoria'da bulunan bilgilerinize erişim hakkı sağlamaktadır.

Bilgilerinizin yanlış olduğunu görmeniz durumunda, düzeltilmesini isteyebilirsiniz.

Dosyalarınıza nasıl erişebileceğiniz ya da bilgilerin gizliliği konusunda şikayetinizi bildirmek için daha fazla bilgi edinmek istemeniz durumunda, lütfen BreastScreen Victoria'yı (03) 9660 6888 numaralı telefondan arayın.

Haziran 2015

Randevu almak için **breastscreen.org.au** adresli internet sitesine girin ya da **13 20 50** numaralı telefonu arayın.



**13 14 50** numaralı telefonu arayarak BreastScreen Victoria'ya bağlanmak istediğinizi bildirin

İşitme ya da konuşma zorluklarınızın bulunması durumunda, **TTY 13 36 77** numaralı telefonu arayın



Tercümesi yapılmış bilgiler:  
**breastscreen.org.au/translations**



Daha fazla bilgi için:  
**breastscreen.org.au**